



الجمعية العامة الـ 140 للاتحاد البرلماني الدولي الدوحة (قطر) 6 – 10 نيسان/ أبريل 2019



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

بيان رئاسي صادر عن الاتحاد البرلماني الدولي بشأن الدبلوماسية البرلمانية

أقره المجلس الحاكم في دورته الـ 204
(الدوحة، 10 نيسان/ أبريل 2019)

تأسس الاتحاد البرلماني الدولي على أهمية الدبلوماسية البرلمانية والحوار. تعدّ الدبلوماسية البرلمانية جزءاً أساسياً من التعاون الدولي، حيث تساعد في بناء الجسور بين البلدان والشعوب، وتسعى إلى المساهمة بمنظور برلماني في الحوكمة العالمية وكذلك في تعزيز السلام.

إنّ استخدام العقوبات السياسية ضدّ البرلمانيين الذين يمثلون قانوناً برلماناًهم الوطنية وشعبهم أمر غير مقبول.

نحن نؤمن بقيمة الحوار المفتوح وغير المقيد بين البرلمانيين من جميع أنحاء العالم. تعدّ الجمعيات العامة للاتحاد البرلماني الدولي والاجتماعات الرسمية منتديات أساسية لحلّ الخلافات من خلال التبادل الهادف. ينبغي السماح لجميع البرلمانيين من البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي بحضور الجمعيات العامة للاتحاد البرلماني الدولي والمنتديات البرلمانية الدولية الأخرى، من دون أيّ قيود أو عقوبات. إن الهدف النهائي للاتحاد البرلماني الدولي هو تحقيق السلام.





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

140th IPU Assembly

Doha (Qatar), 6 – 10 April 2019



IPU Presidential Statement on Parliamentary Diplomacy

*Endorsed by the IPU Governing Council at its 204th session
(Doha, 10 April 2019)*

The IPU was founded on the importance of parliamentary diplomacy and dialogue. Parliamentary diplomacy is an essential part of international cooperation, helping to build bridges between countries and peoples, and seeking to contribute a parliamentary perspective to global governance as well as to the promotion of peace.

The use of political sanctions against parliamentarians legally representing their national parliaments and their people is unacceptable.

We believe in the value of open and unrestricted dialogue between parliamentarians from all over the world. IPU Assemblies and official meetings are essential forums to resolve differences through meaningful exchange. All parliamentarians from IPU Member Parliaments should be allowed to attend IPU Assemblies and other inter-parliamentary forums, unhindered by any restrictions or sanctions. The ultimate goal of the IPU is to achieve peace.

E

#IPU140